

2006. augusztus 24-én benyújtott kereset – Elfriede Kretschmer kontra Európai Parlament

(T-229/06. sz. ügy)

(2006/C 294/105)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Elfriede Kretschmer (Overijse, Belgium) (képviselő: G. Vandersanden ügyvéd)

Alperes: Európai Parlament

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a felperessel 2006. június 14-én közölt határozatot arról, hogy 2003. október 16-tól nem jogosult teljes napidíjra, és hogy felvételének helye Overijse (Belgium);
- az Elsőfokú Bíróság következképpen kötelezze az alperest a következő összegek megfizetésére:
 - (i) napidíj címén:
 - 2003. október 16-tól 2004. április 30-ig az Európai Parlamenthez kihelyezett nemzeti szakértőkről szóló, 2003. június 2-i szabályozás 12. cikkének (1) bekezdése alapján napi 50 euró;
 - 2004. május 1-től 2005. március 31-ig az Európai Parlamenthez kihelyezett nemzeti szakértőkről szóló, 2004. május 3-i szabályozás 12. cikkének (1) bekezdése alapján napi 84 euró;
 - 2005. május 1-től az Európai Parlamenthez kihelyezett nemzeti szakértőkről szóló, 2005. március 7-i szabályozás 15. cikkének (2) bekezdése alapján napi 84,35 euró;
 - (ii) havi pótlék címén az Európai Parlamenthez kihelyezett nemzeti szakértőkről szóló, 2005. március 7-i szabályozás 15. cikkének (2) bekezdése alapján 72,39 euró;

– az Elsőfokú Bíróság kötelezze az alperest a fenti (i) és (ii) pontokban írt összegek után az esedékesség napjától a tényleges teljesítés napjáig járó késedelmi kamat megfizetésére. A kamat az Európai Központi Bank elsődleges refinanszírozó műveletekre megállapított, a vonatkozó időszakban hatályos kamatlábnak alapul vételével, azt két százalékponttal növelve határozandó meg;

– az Elsőfokú Bíróság kötelezze az alperest egy euró jelképes összeg megfizetésére, a felperes ügyének késedelmes intézése miatti nem vagyoni kárának megtérítéseként;

– az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes az Európai Parlamenthez kihelyezett nemzeti szakértő. 2003. október 16-tól 2004. október 15-ig tartó első szerződést követően 2004. október 16-tól 2005. október 15-ig újabb egy évre, majd 2005. október 16-tól 2007. október 15-ig még két évre vették fel. Keresetével a vele elektronikus levélben 2006. június 14-én közölt határozat megsemmisítését kéri, mely határozat kimondja, hogy 2003. október 16-tól nem jogosult teljes napidíjra, és hogy felvételének helye Overijse (Belgium).

A felperes megsemmisítés iránti keresetét a Parlamenthez kihelyezett nemzeti szakértőkről szóló 2002-es, 2004-es és 2005-ös szabályozás állítólagosan hibás értelmezésére és alkalmazására alapítja. Előadja, hogy első felvételekor lakóhelye Németországban volt, nem pedig Belgiumban, ahogy a Parlament megállapította. Kifejti, hogy első, ideiglenes alkalmazottkénti kihelyezése eredeti munkáltatója (Észak-Rajna-Vesztfália miniszterelnöke) és a Bizottság magállapodása alapján történt, 2002. szeptember 1-től 2003. július 31-ig, ami álláspontja szerint felvétele előtti és jogviszonyának meghosszabbítása előtti lakóhelye bizonyítékának minősül. Előadja, hogy kihelyezett nemzeti szakértői feladatainak ellátása végetti Brüsszelbe költözése és a belga törvényeket betartva ideiglenes brüsszeli címének bejelentése nem minősíthető a „lakóhely” megváltoztatásának, amely stabil, állandó és tartós letelepedést igényel. Álláspontja alátámasztásául közli, hogy megbízatása határozott ideig, legfeljebb hat évig tarthat, és hogy ennek lejártát követően elvileg visszatér Németországba, korábbi bírói tisztségének gyakorlása végett. Így lakóhelye kihelyezett nemzeti szakértői működése során végig Németország, nem pedig Belgium.

A kártérítési kérelem tekintetében a felperes úgy véli, hogy az Európai Parlament nem tartotta be felvilágosítás és felülvizsgálat iránti kérelmei megválaszolásának ésszerű határidejét, és hogy e magatartás ellentétes a helyes hivatali magatartásra vonatkozó szabályzattal. A felperes e nem vagyoni kár megtérítéseként kéri kötelezni az alperest egy euró jelképes összeg megfizetésére. A neki a kihelyezett nemzeti szakértőkről szóló 2002-es, 2004-es és 2005-ös szabályozás alapján járó összegek után a felperes késedelmi kamatot is kér.

2006. szeptember 4-én benyújtott kereset – NOS kontra Bizottság

(T-237/06. sz. ügy)

(2006/C 294/106)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: a Nederlandse Omroep Stichting (képviselők: J.J. Feenstra és H.M.H. Speyart ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság

- semmisítse meg a Bizottság határozatát, különösen az 1. cikk (1) és (2) bekezdését, 2. és 3. cikkét, valamint az alapjául szolgáló preambulumbekendéseket;
- kötelezze a Bizottságot az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetével a Nederlandse Omroep Stichting (NOS) a C 2/2004 (korábbi NN 170/2003) állami támogatási ügyben a Hollandia által a holland közszolgálati műsorszolgáltatók számára nyújtott *ad hoc* finanszírozásra vonatkozó 2006. június 22-én hozott C(2006) 2084 végleges bizottsági határozat megsemmisítését kéri.

A felperes keresetének alátámasztására először az EK 88. cikk (1), (2) és (3) bekezdésének, és a 659/1999 rendelet⁽¹⁾ megsértésére hivatkozik. A Bizottság az új támogatás és a létező támogatás közti különbséget helytelenül értelmezte és alkalmazta. A megtámadott határozat tárgyát képező *ad-hoc* támogatás a holland közszolgálati műsorszolgáltatók állami támogatása összrendszerének egy részét képezte. A Bizottság ezt az általános rendszert létező támogatásnak tekintette. A Bizottság által *ad-hoc* finanszírozásnak tekintett pénzeket ugyanezen rendszer alapján nyújtották és ezért azokat létező támogatásnak kellett volna tekinteni.

Másodszor a felperes az EK 87. és 88. cikk megsértésére hivatkozik, mivel a Bizottság az Altmark-ítéletet⁽²⁾ helytelenül értelmezte és alkalmazta. A Bizottság jogtalanul és hibás kiindulópontból azt állapította meg, hogy az *ad-hoc* finanszírozást állami támogatásnak kell tekinteni. A Bíróság által az Altmark-ítéletben megállapított feltételeket a jelen helyzetben nem lehet alkalmazni. Ehelyett a közszolgálati műsorszolgáltatók finanszírozásáról szóló amszterdami jegyzőkönyvet⁽³⁾ kellett volna kiindulópontnak tekinteni.

Harmadszor a felperes az EK 87., 88. és 253. cikk, valamint a 659/1999 rendelet megsértésére hivatkozik, mivel hiányzik az *ad-hoc* finanszírozás nyújtása, valamint a Bizottság által megállapított túlkompensáció közötti összefüggés. A túlkompensáció, amelyet a műsorszolgáltatók tartalékalapjainak keletkezésével hoztak összefüggésbe, nincs kielégítő mértékben visszavezetve a Bizottság által *ad-hoc* finanszírozásnak tekintett pénzek kiutalására.

Negyedszer a Bizottság az EK 87. és 88. cikket azáltal sértette meg, hogy a szerzői jogi bevételeket jogtalanul tekintette állami támogatásnak. Ezenfelül az *ad-hoc* finanszírozás a felperest nem részesítette előnyben az EK 87. cikk (1) bekezdése szerinti vállalkozásként és a nyújtott közfinanszírozás nem vezetett az EK 87. cikk (1) bekezdése értelmében vett versenytorzításhoz.

Ötödször a Bizottság az arányosság nem megfelelő vizsgálata miatt az EK 86. cikk (2) bekezdését is megsértette. A Bizottság a közszolgálati műsorszolgáltatók finanszírozásáról szóló amszterdami jegyzőkönyv értelmében is jogtalanul mulasztotta el – annak megállapítása után, hogy nem áll fenn a verseny torzítása – figyelembe venni, hogy a túlkompensációnak nincsenek káros kihatásai a közszolgálati feladatokra és a Közösség általános érdekeire. A felperes azon az állásponton van, hogy a Bizottságnak figyelembe kellett volna vennie a holland nyelvterület korlátozottságát és azt a tényt, hogy a keletkezett tartalékokat belátható időn belül felhasználták volna és így azok eltűntek volna.

Végül a felperes a 88. cikk (2) bekezdése szerinti eljárási szabály, valamint a védelemhez való jog megsértésére hivatkozik, mivel a Bizottság a vizsgálat terjedelmét számos tekintetben kiterjesztette.

⁽¹⁾ Az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.)

⁽²⁾ A Bíróságnak a C-280/00. sz., Altmark Trans GmbH és Regie-rungspräsidium Magdeburg ügyben 2003. július 24-én hozott ítélete (EBHT 2003., I-7747. o.)

⁽³⁾ A tagállamokban történő közcélú műsorszolgáltatás rendszeréről szóló, az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt jegyzőkönyv.